

Spis:
Číslo záznamu:

D O H O D A

číslo: 24/45/054/1229

o poskytnutí finančného príspevku na podporu vzdelávania zamestnancov v rámci projektu

„Podpora rozvoja zručností zamestnancov“

uzatvorená podľa § 54 ods. 1 písm. f) zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dohoda“)

medzi účastníkmi dohody:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trebišov

Sídlo: M. R. Štefánika 73/23, 075 01 Trebišov

Zastúpený riaditeľkou: JUDr. Beáta Tóthová

IČO: 30794536

DIČ: 2021777780

IBAN: SK53 8180 0000 0070 0053 4717 - Štátna pokladnica

(ďalej len „úrad“)

a

Zamestnávateľ BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s.

Sídlo: Železničná 1, 076 43 Čierna nad Tisou

Zastúpení štatutárnymi zástupcami: Ing. Pavel Šuťák, Ing. David Kostelník, Ing. Miroslav Hopta

IČO: 36774278

DIČ: 2022372000

SK NACE Rev2 (kód/názov) 52240 - Manipulácia s nákladom

IBAN: SK72 0900 0000 0050 4041 8340

(ďalej len „zamestnávateľ“)

(spolu aj „účastníci dohody“)

Článok I.

Účel a predmet dohody

1. Účelom dohody je poskytovanie finančného príspevku na podporu vzdelávania zamestnancov zamestnávateľa súvisiace so vznikom nových pracovných miest a udrжанím už existujúcich miest s cieľom zlepšenia zručností zamestnancov, nadobúdanie nových zručností, zvyšovanie a rozvoj doterajších zručností zamestnancov, vrátane špecifických zručností podľa požiadaviek zamestnávateľa na pracovné miesto, v zmysle
 - projektu „Podpora rozvoja zručností zamestnancov“ (*d'alej aj „projekt“*),
 - Oznámenia o možnosti predkladania žiadostí o poskytnutie finančného príspevku v rámci projektu „Podpora rozvoja zručností zamestnancov“ (*d'alej len „oznámenie“*),
 - zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (*d'alej len „zákon o službách zamestnanosti“*),
 - Schémy minimálnej pomoci na podporu zamestnanosti DM č. 2/2024 v znení dodatku č. 1. Predmetná schéma bola zverejnená v Obchodnom vestníku č. 142/2024 dňa 24.07.2024. Právnym základom pre poskytovanie pomoci de minimis je nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2831 z 13. decembra 2023 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis. Predmetné nariadenie bolo zverejnené v Úradnom vestníku EÚ L, 15.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2831/oj>¹
2. Predmetom dohody je záväzok zamestnávateľa zabezpečiť vzdelávanie zamestnancov v súlade so schváleným projektom vzdelávania s podmienkou udržania ich zamestnávania po dobu najmenej 3 kalendárnych mesiacov od ukončenia vzdelávania za podmienok stanovených touto dohodou a záväzok úradu poskytnúť zamestnávateľovi finančný príspevok na vzdelávanie zamestnancov v rámci projektu „Podpora rozvoja zručností zamestnancov“ podľa § 54 ods. 1 písm. f) zákona o službách zamestnanosti v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
3. Finančný príspevok sa na základe tejto dohody poskytuje z prostriedkov štátneho rozpočtu SR.

Článok II.

Práva a povinnosti úradu

1. Úrad sa zaväzuje poskytnúť zamestnávateľovi finančný príspevok na podporu vzdelávania zamestnancov zrealizovaného podľa čl. III bod 1 až 3 tejto dohody v nadväznosti na schválený projekt vzdelávania zamestnancov, záväznú kalkuláciu rozpočtu, ktorá bola predložená a schválená v rámci projektu vzdelávania zamestnancov, maximálne v celkovej výške **14 129,74 Eur**, v nasledovnej štruktúre oprávnených výdavkov:

¹ Uviest', ak je relevantné. Vypustiť v prípade podporenia zamestnávateľa, ktorý nevykonáva hospodársku činnosť (vrátane tejto poznámky pod čiarou).

Názov vzdelávania: Manažérske zručnosti pre stredný a vyšší manažment

Počet vzdelávaných zamestnancov: 7

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	3 000,00	3 000,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	739,65	739,65
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	3 739,65	3 739,65

Názov vzdelávania: Rozširovací kurz na obsluhu nakladacích a vykladacích strojov s elektrickým pohonom.

Počet vzdelávaných zamestnancov: 10

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	800,00	800,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	939,20	939,20
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	1 739,20	1 739,20

Názov vzdelávania: Obsluha motorové vozíky

Počet vzdelávaných zamestnancov: 4

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	280,00	280,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	774,84	774,84
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	1 054,84	1 054,84

Názov vzdelávania: Viazací bremen

Počet vzdelávaných zamestnancov: 6

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	360,00	360,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	845,28	845,28
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	1 205,28	1 205,28

Názov vzdelávania: Obsluha dozérov

Počet vzdelávaných zamestnancov: 3

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	255,00	255,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	281,76	281,76
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	536,76	536,76

Názov vzdelávania: Obsluha nakladacích a vykladacích strojov vrátane nadstavby na manipuláciu kontajnerov

Počet vzdelávaných zamestnancov: 17

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	2 125,00	2 125,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	1 796,22	1 796,22
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	3 921,22	3 921,22

Názov vzdelávania: Odborná skúška č.17 - Posun

Počet vzdelávaných zamestnancov: 1

<i>Oprávnené výdavky</i>	<i>Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)</i>	<i>Maximálna výška príspevku úradu (EUR)</i>
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	312,67	312,67
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	1 620,12	1 620,12
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
<i>Celkové oprávnené výdavky spolu</i>	1 932,79	1 932,79

- Úrad sa zaväzuje poskytnúť zamestnávateľovi finančný príspevok na vzdelávanie zamestnancov s podmienkou ich zamestnávania po dobu najmenej 3 kalendárnych mesiacov po ukončení vzdelávania. V prípade nesplnenia predmetnej podmienky poskytnutia finančného príspevku je úrad oprávnený vyzvať zamestnávateľa na vrátenie alikvotnej časti poskytnutého finančného príspevku za obdobie, počas ktorého nezamestnával vzdelávaného zamestnanca po dobu najmenej 3 kalendárnych mesiacov.
- Úrad sa zaväzuje poskytnúť zamestnávateľovi finančný príspevok na vzdelávanie zamestnancov formou refundácie uhradených oprávnených výdavkov na vzdelávanie zamestnancov na základe preukázaných účtovných dokladov dokumentujúcich skutočnú výšku oprávnených výdavkov predložených zamestnávateľom podľa čl. III bod 13. a 14. tejto dohody najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa predloženia kompletných dokladov úradu.
- Úrad sa zaväzuje vyplatiť zamestnávateľovi finančný príspevok podľa čl. II bodu 1 tejto dohody na účet uvedený v záhlaví tejto dohody, **najneskôr do 30 kalendárnych dní** odo dňa predloženia kompletných dokladov **podľa článku III. bod 13. a 14.** tejto dohody.
- V prípade, ak úrad zistí v predložených dokladoch nezrovnalosti, alebo má opodstatnené pochybnosti o pravosti alebo správnosti predložených dokladov, lehota na vyplatenie príspevku podľa čl. II bod 4 tejto dohody neplynie, a to až do skončenia kontroly správnosti a pravosti predložených dokladov alebo do odstránenia zistených nezrovnalostí.
- Ak úrad pri kontrole predloženej žiadosti o úhradu platby **zistí nedostatky, bezodkladne vyzve zamestnávateľa** na ich odstránenie zaslaním Návrhu správy z administratívnej finančnej kontroly pred poskytnutím verejných financií **a určí dodatočnú lehotu** na ich odstránenie. V takomto prípade lehota na vyplatenie finančných príspevkov zo strany úradu do odstránenia nedostatkov zamestnávateľom neplynie.
- V prípade, ak zamestnávateľ nepreukáže za zrealizované vzdelávanie zamestnancov skutočne vynaložené náklady v lehote stanovenej v článku III. bod 13. tejto dohody, ani v dodatočnej lehote určenej úradom, úrad finančné príspevky za zrealizované vzdelávanie neposkytne.**

8. V prípade dôvodného podozrenia, že konaním zamestnávateľa došlo k nedodržaniu podmienok tejto dohody a z uvedeného dôvodu prebieha u zamestnávateľa kontrola alebo iné konanie, je úrad oprávnený pozastaviť vyplácanie finančných príspevkov až do ukončenia výkonu kontroly alebo iného konania.
9. **Úrad sa zaväzuje vrátiť** zamestnávateľovi originál dokladov, ak boli predložené úradu podľa článku III. bod 13. a 14. tejto dohody, alebo ak úrad požiadal zamestnávateľa o dodatočné dokumenty, do **60 kalendárnych dní** odo dňa ich predloženia. Za deň predloženia dokladov sa v tomto prípade považuje deň, keď sa predložená žiadosť o úhradu platby stala kompletnou, resp. deň odstránenia zistených nezrovnalostí v predložených dokladoch.
10. **Úrad sa zaväzuje realizovať** úhrady **finančného príspevku** podľa tejto dohody najdlhšie do 30.11.2024.
11. Úrad sa zaväzuje pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
12. Úrad si vyhradzuje právo neposkytnúť zamestnávateľovi finančný príspevok na vzdelávanie zamestnancov v prípade, ak žiadosť o úhradu platby za príslušné vzdelávanie zamestnancov zamestnávateľ nepredloží v lehote stanovenej v čl. III. bode 13. tejto dohody.
13. Úrad si vyhradzuje právo neposkytnúť zamestnávateľovi finančný príspevok na vzdelávanie zamestnancov v prípade, ak vzdelávanie zamestnancov nebolo ukončené najneskôr k **31.10.2024**.
14. Úrad **v lehote do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí doby udržateľnosti podporovaných pracovných miest vzdelávaných zamestnancov** vykoná kontrolu splnenia podmienky udržateľnosti (doba udržateľnosti je 3 kalendárne mesiace po ukončení vzdelávania).
15. V prípade nepreukázania splnenia podmienky udržateľnosti podporovaných pracovných miest vzdelávaných zamestnancov v lehote stanovenej úradom, úrad vyzve zamestnávateľa na vrátenie neoprávnene poskytnutých finančných prostriedkov za vzdelávaných zamestnancov, na pracovných miestach ktorých nebola splnená podmienka udržateľnosti
16. Úrad si vyhradzuje právo vyzvať zamestnávateľa na bezodkladné vrátenie finančných prostriedkov, ktoré mu boli vyplatené neoprávnene, najneskôr do 30 kalendárnych dní od prijatia výzvy na vrátenie, inak budú od zamestnávateľa vymáhané.

Článok III.

Práva a povinnosti zamestnávateľa

1. Zamestnávateľ má nárok na poskytnutie finančného príspevku na podporu vzdelávania **48 zamestnancov (7 druhov vzdelávania)**, maximálne v celkovej výške **14 129,74 Eur**, v nasledovnej štruktúre oprávnených výdavkov:

Názov vzdelávania: Manažérske zručnosti pre stredný a vyšší manažment

Počet vzdelávaných zamestnancov: 7

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	3 000,00	3 000,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	739,65	739,65
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	3 739,65	3 739,65

Názov vzdelávania: Rozširovací kurz na obsluhu nakladacích a vykladacích strojov s elektrickým pohonom

Počet vzdelávaných zamestnancov: 10

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	800,00	800,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	939,20	939,20
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	1 739,20	1 739,20

Názov vzdelávania: Obsluha motorové vozíky

Počet vzdelávaných zamestnancov: 4

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	280,00	280,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	774,84	774,84
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	1 054,84	1 054,84

Názov vzdelávania: Viazach bremien

Počet vzdelávaných zamestnancov: 6

<i>Oprávnené výdavky</i>	<i>Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)</i>	<i>Maximálna výška príspevku úradu (EUR)</i>
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	360,00	360,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	845,28	845,28
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
<i>Celkové oprávnené výdavky spolu</i>	1 205,28	1 205,28

Názov vzdelávania: Obsluha dozérov

Počet vzdelávaných zamestnancov: 3

<i>Oprávnené výdavky</i>	<i>Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)</i>	<i>Maximálna výška príspevku úradu (EUR)</i>
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	255,00	255,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	281,76	281,76
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
<i>Celkové oprávnené výdavky spolu</i>	536,76	536,76

Názov vzdelávania: Obsluha nakladacích a vykladacích strojov vrátane nadstavby na manipuláciu kontajnerov

Počet vzdelávaných zamestnancov: 17

<i>Oprávnené výdavky</i>	<i>Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)</i>	<i>Maximálna výška príspevku úradu (EUR)</i>
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	2 125,00	2 125,00
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	1 796,22	1 796,22
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
<i>Celkové oprávnené výdavky spolu</i>	3 921,22	3 921,22

Názov vzdelávania: Odborná skúška č.17 - Posun

Počet vzdelávaných zamestnancov: 1

Oprávnené výdavky	Predpokladaná suma celkových výdavkov zamestnávateľa (EUR)	Maximálna výška príspevku úradu (EUR)
Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov		
Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov	312,67	312,67
Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov	1 620,12	1 620,12
Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania		
Celkové oprávnené výdavky spolu	1 932,79	1 932,79

- Zamestnávateľ sa zaväzuje zabezpečiť vzdelávanie pre 48 zamestnancov (7 druhov vzdelávania) v pracovnom pomere**, okrem pracovnoprávneho vzťahu založeného dohodami o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, za účelom nadobudnutia nových zručností zamestnancov, zvyšovanie a rozvoj ich doterajších zručností, vrátane špecifických zručností podľa požiadaviek zamestnávateľa na pracovné miesta.
- Zamestnávateľ sa zaväzuje zabezpečiť vzdelávanie zamestnancov, v súlade so schváleným projektom vzdelávania, s nasledovnými charakteristikami:

Názov vzdelávania	Manažérske zručnosti pre stredný a vyšší manažment
Počet vzdelávaných zamestnancov	7
Rozsah hodín vzdelávania	18
Spôsob ukončenia vzdelávania (doklad o ukončení)	Certifikát o absolvovaní
Predpokladaná doba realizácie vzdelávania (od – do)	August, september, polovica októbra

Názov vzdelávania	Rozširovací kurz na obsluhu nakladačích a vykladačích strojov s elektrickým pohonom
Počet vzdelávaných zamestnancov	10
Rozsah hodín vzdelávania	16
Spôsob ukončenia vzdelávania (doklad o ukončení)	Preukaz obsluhy
Predpokladaná doba realizácie vzdelávania (od – do)	August, september, polovica októbra

Názov vzdelávania	Obsluha motorové vozíky
Počet vzdelávaných zamestnancov	4
Rozsah hodín vzdelávania	33
Spôsob ukončenia vzdelávania (doklad o ukončení)	Preukaz obsluhy motorových vozíkov
Predpokladaná doba realizácie vzdelávania (od – do)	August, september, polovica októbra

Názov vzdelávania	Viazač bremien
Počet vzdelávaných zamestnancov	6
Rozsah hodín vzdelávania	24
Spôsob ukončenia vzdelávania (doklad o ukončení)	Preukaz viazača bremien
Predpokladaná doba realizácie vzdelávania (od – do)	August, september, polovica októbra

Názov vzdelávania	Obsluha dozérov
Počet vzdelávaných zamestnancov	3
Rozsah hodín vzdelávania	16
Spôsob ukončenia vzdelávania (doklad o ukončení)	Preukaz obsluhy
Predpokladaná doba realizácie vzdelávania (od – do)	August, september, polovica októbra

Názov vzdelávania	Obsluha nakladacích a vykladacích strojov vrátane nadstavby na manipuláciu kontajnerov
Počet vzdelávaných zamestnancov	17
Rozsah hodín vzdelávania	18
Spôsob ukončenia vzdelávania (doklad o ukončení)	Preukaz obsluhy
Predpokladaná doba realizácie vzdelávania (od – do)	August, september, polovica októbra

Názov vzdelávania	Odborná skúška č.17 - Posun
Počet vzdelávaných zamestnancov	1
Rozsah hodín vzdelávania	276
Spôsob ukončenia vzdelávania (doklad o ukončení)	Osvedčenie o odbornej spôsobilosti OS17
Predpokladaná doba realizácie vzdelávania (od – do)	August, september, polovica októbra

4. Zamestnávateľ sa zaväzuje zamestnávať zamestnancov, ktorí boli účastníkmi vzdelávania, po dobu najmenej 3 kalendárnych mesiacov po ukončení vzdelávania. V prípade nedodržania predmetného záväzku je zamestnávateľ povinný vrátiť úradu alikvotnú časť poskytnutého finančného príspevku za obdobie, počas ktorého nezamestnával vzdelávaného zamestnanca po dobu najmenej 3 kalendárnych mesiacov.
5. Za splnenie podmienky udržiania podporovaného pracovného miesta vzdelávaného zamestnanca sa považuje ukončenie pracovného pomeru:
 - a) úmrtím zamestnanca,
 - b) vzhľadom na zdravotný stav zamestnanca, ktorý podľa lekárskeho posudku dlhodobo stratil spôsobilosť vykonávať doterajšiu prácu, alebo ak ju nesmie vykonávať pre chorobu z povolania alebo pre ohrozenie touto chorobou alebo ak na pracovisku dosiahol najvyššiu prípustnú expozíciu určenú rozhodnutím príslušného orgánu verejného zdravotníctva,
 - c) okamžitým skončením pracovného pomeru podľa § 68 ods. 1 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov,
 - d) skončením pracovného pomeru z dôvodov na strane zamestnanca (zamestnávateľ je povinný preukázať túto skutočnosť relevantným dokladom).
6. Zamestnávateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu vzdelávania formou:
 - cieleného **vnútrofirmerného vzdelávania a odbornej prípravy** (realizácia prostredníctvom odborného pracovníka – lektora) alebo
 - **externe** (dodávateľsky) – výber dodávateľa vzdelávania je zamestnávateľ povinný realizovať v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zamestnávateľ má výlučnú a konečnú zodpovednosť za vykonanie verejného obstarávania pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, základných princípov verejného obstarávania.
7. Zamestnávateľ sa zaväzuje zabezpečiť bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci vzdelávaných zamestnancov v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Zamestnávateľ sa zaväzuje písomne oznámiť úradu presný dátum začiatku realizácie vzdelávania, najneskôr do 5 pracovných dní od jeho začiatku, spolu s priloženým harmonogramom vzdelávania.
9. Zamestnávateľ sa zaväzuje realizovať vzdelávanie zamestnancov v ich pracovnom čase prezenčnou formou. Mimo pracovného času sa vzdelávanie zamestnancov môžu uskutočniť len vtedy, ak je to nevyhnutné vzhľadom na spôsob jeho zabezpečenia. Dochádzku vzdelávaných zamestnancov je zamestnávateľ povinný počas vzdelávania evidovať.
10. Zamestnávateľ sa zaväzuje najneskôr do 5 pracovných dní od ukončenia vzdelávania odovzdať vzdelávaným zamestnancom doklady potvrdzujúce absolvovanie vzdelávania, ak je to relevantné.
11. Zamestnávateľ berie na vedomie, že vzdelávanie zamestnancov v zmysle tejto dohody musí byť ukončené najneskôr k **31.10.2024**. V prípade, ak vzdelávanie nebude ukončené v danom termíne, zamestnávateľ stráca nárok na poskytnutie finančného príspevku za dané vzdelávanie zamestnancov.
12. Zamestnávateľ sa zaväzuje počas platnosti a účinnosti tejto dohody písomne oznámiť úradu každú zmenu, ktorá môže mať vplyv na plnenie podmienok tejto dohody (napr. ukončenie

pracovného pomeru zamestnanca zaradeného do vzdelávania), a to do 10 kalendárnych dní odo dňa, kedy táto zmena nastala.

13. Zamestnávateľ sa zaväzuje za účelom refundácie oprávnených výdavkov vynaložených na vzdelávanie predložiť **úradu najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ukončenia každého vzdelávania zamestnancov (resp. do 15.11.2024)** nasledovné doklady:
- žiadosť o úhradu platby,
 - rozpis skutočne uhradených oprávnených výdavkov súvisiacich so vzdelávaním v nadväznosti na projekt vzdelávania zamestnancov a na schválenú kalkuláciu rozpočtu projektu vzdelávania zamestnancov,
 - originál a 1 kópiu podporných dokladov preukazujúcich skutočne vynaložené oprávnené výdavky.
14. Za podporné doklady preukazujúce skutočne vynaložené oprávnené výdavky sa považujú:

A. Výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov

- mzdový list alebo výplatná páska, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov lektora,
- doklad o platbách preddavku poistného na povinné verejné zdravotné poistenie, preddavky na sociálne poistenie a na starobné dôchodkové sporenie – mesačné výkazy preddavkov na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, mesačný výkaz preddavku vrátane poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne,
- pracovný výkaz,
- výpisy z účtu zamestnávateľa, potvrdenie banky o uskutočnení platby, resp. výpisy z internet bankingu,
- **v prípade platby realizovanej v hotovosti aj tú časť pokladničnej knihy účtovnej jednotky za príslušný mesiac, ktorej sa záznam o platbe týka, resp. kde sa predmetný výdavok nachádza.**

B. Výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov

- **objednávka** na službu vzdelávania zamestnancov, resp. **zmluva o zabezpečení vzdelávania zamestnancov,**
- **faktúra dodávateľa vzdelávania na úhradu výdavkov za vzdelávanie zamestnancov,**
- výpisy z účtu zamestnávateľa, potvrdenie banky o uskutočnení platby, resp. výpisy z internet bankingu,
- **v prípade platby realizovanej v hotovosti aj tú časť pokladničnej knihy účtovnej jednotky za príslušný mesiac, ktorej sa záznam o platbe týka, resp. kde sa predmetný výdavok nachádza.**

C. Osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov

- mzdový list alebo výplatná páska, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov,
- doklady o platbách preddavku poistného na povinné verejné zdravotné poistenie, preddavky na sociálne poistenie a na starobné dôchodkové sporenie – mesačné výkazy preddavkov na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, mesačný výkaz preddavku vrátane poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne,
- výpisy z účtu zamestnávateľa, potvrdenie banky o uskutočnení platby, resp. výpisy z internet bankingu,
- **v prípade platby realizovanej v hotovosti aj tú časť pokladničnej knihy účtovnej jednotky za príslušný mesiac, ktorej sa záznam o platbe týka, resp. kde sa predmetný výdavok nachádza,**

- v prípade, ak priemerný hodinový zárobok nie je uvedený vo výplatných páskach, resp. mzdových listoch, je potrebné úradu predložiť relevantný doklad s výškou priemerného hodinového zárobku vzdelávaných zamestnancov,
- prezenčné listiny, resp. evidencie dochádzky dokladujúce účasť vzdelávaných zamestnancov na vzdelávaní, resp. iný relevantný doklad,
- doklady preukazujúce absolvovanie vzdelávania (osvedčenie) vzdelávaných zamestnancov.

V prípade, ak si žiadateľ neuplatňuje osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov, predkladá k žiadosti o úhradu platby len doklady preukazujúce absolvovanie vzdelávania (osvedčenie) vzdelávaných zamestnancov.

D. Výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania

- **objednávka** na poradenské a konzultačné služby, resp. **zmluva/dohoda o zabezpečení poradenských a konzultačných služieb**,
- **faktúra od poskytovateľa poradenských a konzultačných služieb**,
- výpisy z účtu zamestnávateľa, potvrdenie banky o uskutočnení platby, resp. výpisy z internet bankingu,
- **v prípade platby realizovanej v hotovosti aj tú časť pokladničnej knihy účtovnej jednotky za príslušný mesiac, ktorej sa záznam o platbe týka, resp. kde sa predmetný výdavok nachádza.**

15. V prípade predloženia žiadosti o úhradu platby elektronickými prostriedkami, musí byť žiadosť podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom v zmysle zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov a musí byť podaná z elektronickej schránky zamestnávateľa, aktivovanej prostredníctvom portálu Slovensko.sk.

Lehota na predloženie žiadosti o úhradu platby sa považuje za splnenú, ak je doručená na úrad najneskôr v posledný deň lehoty uvedenej bode 13 tohto článku dohody.

16. Zamestnávateľ sa zaväzuje realizovať výber dodávateľa vzdelávania v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
17. Zamestnávateľ berie na vedomie, že mu finančný príspevok za príslušné vzdelávanie zamestnancov nebude poskytnutý v prípade, ak úradu nepreukáže v lehote stanovenej úradom skutočne vynaložené náklady za realizované vzdelávanie zamestnancov.
18. Zamestnávateľ berie na vedomie, že mu finančný príspevok za príslušné vzdelávanie zamestnancov nebude poskytnutý v prípade, ak žiadosť o úhradu platby nepredloží v lehote stanovenej v čl. III. bode 13. tejto dohody.
19. Zamestnávateľ berie na vedomie, že v prípade neoprávnene poskytnutých finančných prostriedkov je povinný danú sumu na **vyzvanie úradu bezodkladne vrátiť**, najneskôr však do 30 kalendárnych dní od prijatia výzvy na vrátenie, inak budú od zamestnávateľa vymáhané.
20. Zamestnávateľ sa zaväzuje na vyžiadanie úradu **preukázať dodržiavanie podmienok tejto dohody**, umožniť **výkon fyzickej kontroly** a **poskytovať** pri tejto kontrole **súčinnosť**, a to priebežne po celú dobu platnosti tejto dohody, a to aj po ukončení platnosti tejto dohody, až do 31.12.2034.

21. **Zamestnávateľ sa zaväzuje uchovávať** túto dohodu, vrátane jej príloh, dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutých finančných príspevkov, až do 31.12.2034.
22. **Zamestnávateľ sa zaväzuje umožniť** povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu a ďalším kontrolným orgánom a orgánom auditu, nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť vykonanie kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj po ukončení ich trvania, až do 31.12.2034. V prípade, ak zamestnávateľ neumožní výkon kontroly a auditu, vzniká zamestnávateľovi povinnosť vrátiť poskytnuté finančné príspevky v plnej výške.
23. Zamestnávateľ je v prípade uloženia pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania povinný oznámiť úradu vydanie právoplatného rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania, a to bezodkladne po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty.
24. Zamestnávateľ, ktorému bola uložená pokuta za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania štátneho príslušníka tretej krajiny podľa § 2 ods. 3 zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní, je povinný do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania vrátiť finančné príspevky podľa zákona o službách zamestnanosti poskytnuté v období 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Článok IV. Oprávnené náklady

1. Za oprávnené výdavky môžu byť považované len tie výdavky, ktoré vznikli zamestnávateľovi v priamej súvislosti s plnením dohody, najskôr v deň nadobudnutia jej účinnosti, a ktoré boli skutočne vynaložené zamestnávateľom v súlade s kalkuláciou rozpočtu projektu vzdelávania zamestnancov a sú riadne odôvodnené, preukázané a výlučne súvisia s realizáciou projektu vzdelávania zamestnancov.
2. Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu projektu vzdelávania zamestnancov a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:
 - vznikli v čase realizácie aktivít projektu a v súvislosti s projektom pred zmluvne stanoveným termínom ukončenia realizácie aktivít projektu,
 - patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu projektu,
 - zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku,
 - sú doložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona o účtovníctve, ktoré musia byť rozpísané podľa jednotlivých položiek a boli riadne zaúčtované. Za účtovný doklad sa považuje aj doklad, ktorý slúži na interné preúčtovanie osobných výdavkov, nepriamych výdavkov a odpisov vzniknutých zamestnávateľovi v súvislosti s realizáciou aktivít projektu,
 - navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú,
 - vznikli v oprávnenom období,
 - boli vynaložené v súlade s dohodou, právnymi predpismi SR.
3. Zamestnávateľovi sa finančný príspevok poskytuje vo výške 100 % schválených oprávnených výdavkov, najviac v sume podľa čl. III bodu 1 tejto dohody.

4. Oprávnenými výdavkami zamestnávateľa sú:
- a) výdavky na odborný personál zabezpečujúci vzdelávanie zamestnancov
Oprávneným výdavkom odborného personálu (lektora) je **celková cena práce za hodiny vzdelávania**, v sume súčtu hrubej hodinovej mzdy a preddavku na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, preddavku poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie platených zamestnávateľom.
Maximálna oprávnená suma hrubej hodinovej odmeny lektora je vo výške 49,00 Eur.
 - b) výdavky na zabezpečenú službu vzdelávania zamestnancov
Oprávneným výdavkom je suma vyfakturovaná externým dodávateľom, ktorý dané vzdelávanie zamestnancov pre zamestnávateľa zabezpečuje.
 - c) osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov
Za osobné výdavky vzdelávaných zamestnancov sa považuje **celková cena práce za hodiny vzdelávania**, v sume súčtu hrubej minimálnej hodinovej mzdy zamestnanca v sume 4,310 Eur a preddavku na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, preddavku poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie platených zamestnávateľom.
 - d) výdavky na poradenské a konzultačné služby súvisiace so projektom vzdelávania
Oprávneným výdavkom sú služby súvisiace s poradenstvom v oblasti realizácie projektu, komunikácie s úradom, vypracovania žiadosti o úhradu platby a pod.
5. Za oprávnené náklady môžu byť považované len tie náklady, ktoré vznikli zamestnávateľovi v súvislosti s dohodou uzatvorenou v rámci projektu, boli skutočne vynaložené zamestnávateľom, sú riadne odôvodnené a preukázané, výlučne súvisia s realizáciou vzdelávania zamestnancov, spĺňajú podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti, zodpovedajú potrebám projektu, boli uhradené z účtu zamestnávateľa uvedeného v dohode, resp. z ďalších účtov preukázateľne patriacich zamestnávateľovi.
6. V prípade platieb v hotovosti sú výdavky oprávnené vtedy, ak stav pokladne pri konkrétnej platbe v deň platby nie je mínusový.
7. Hotovostné platby sa považujú za oprávnené výdavky len v prípade, ak je dodržaný limit stanovený v zmysle zákona č. 394/2012 Z. z. o obmedzení platieb v hotovosti v znení neskorších predpisov.
8. Za **neoprávnené výdavky** na vzdelávanie zamestnancov je možné považovať najmä nasledovné výdavky:
- a) úroky z dlhov,
 - b) vratná daň z pridanej hodnoty,
 - c) výdavky bez priameho vzťahu k oprávnenému projektu,
 - d) výdavky, ktoré nie sú v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku podľa zákona o službách zamestnanosti,
 - e) výdavky sankčného charakteru vrátane súvisiacich výdavkov (pokuty, penále, vrátane zmluvných, výdavky na trovy konania a pod.),
 - f) výdavky, ktoré nie sú v účtovníctve jednoznačne označené ako výdavky súvisiace s realizovaným projektom v súlade s vnútorným predpisom účtovnej jednotky k vedeniu účtovníctva,
 - g) výdavky na subdodávky, ktoré zvyšujú náklady na realizáciu činností bez pridania hodnoty.

Pri nákupe hmotného a nehmotného investičného majetku sú oprávnenými nákladmi len odpisy za príslušné obdobie, ak sa majetok používa výhradne na oprávnené aktivity, prípadne podľa alikvotnej časti. Súčasne platí podmienka, že tento majetok nebol nadobudnutý z akýchkoľvek predchádzajúcich príspevkov z prostriedkov Európskej únie.

Článok V. Osobitné podmienky

1. Zamestnávateľ, ktorému sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zamestnávateľ berie na vedomie, že finančné príspevky sú finančnými prostriedkami vyplatenými zo štátneho rozpočtu SR. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie, sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch, najmä § 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 394/2012 Z. z. o obmedzení platieb v hotovosti.
3. Uzatvorením tejto dohody nevzniká zamestnávateľovi nárok na uhradenie nákladov v prípade, ak v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladov aj ich nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.
4. Ak sa pri výkone finančnej kontroly na mieste zistí porušenie finančnej disciplíny, oznámi úrad porušenie finančnej disciplíny Úradu vládneho auditu, ktorý je oprávnený ukladať a vymáhať odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny. Ak príjemca finančných príspevkov odvedie finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny do dňa skončenia kontroly, správne konanie sa nezačne.
5. Z dôvodu, aby nedošlo k duplicite financovania rovnakých výdavkov na toho istého zamestnanca v tom istom čase, finančné príspevky nemôžu byť poskytnuté zamestnávateľovi na úhradu tých nákladov, na ktoré mu už boli poskytnuté príspevky z verejných zdrojov.
6. Poskytovanie finančných príspevkov zamestnávateľovi sa zastaví dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania podľa prvej vety § 70 odsek 11 zákona o službách zamestnanosti, ak deň nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania je po 1.1.2023.
7. Ak boli po dátume právoplatnosti rozhodnutia o pokute zamestnávateľovi vyplatené akékoľvek finančné príspevky, úrad podľa prvej vety § 70 odsek 11 zákona o službách zamestnanosti zastaví poskytovanie finančných príspevkov a vyzve zamestnávateľa na vrátenie finančných príspevkov vyplatených po dátume právoplatného rozhodnutia o uložení pokuty. Pre uplatnenie tejto povinnosti nie je rozhodujúce obdobie, za ktoré boli finančné príspevky poskytnuté (vyplatené), ale deň ich vyplatenia, v porovnaní s dňom právoplatnosti rozhodnutia o pokute.

Článok VI. Skončenie dohody

1. Túto dohodu je možné **ukončiť** na základe vzájomnej **písomnej dohody** účastníkov tejto dohody.
2. Riadne skončenie tejto dohody nastane splnením záväzkov účastníkov dohody a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola táto dohoda uzatvorená.
3. Každý z účastníkov dohody je oprávnený ukončiť dohodu v prípade jej **závažného porušenia**. Pre platnosť ukončenia dohody sa vyžaduje písomné oznámenie o ukončení doručené druhému účastníkovi tejto dohody. Ukončenie dohody je účinné dňom doručenia oznámenia o ukončení druhému účastníkovi tejto dohody.
4. Za **závažné porušenie podmienok** tejto dohody sa považuje **na strane zamestnávateľa** porušenie povinností ustanovených v **článku III.** v bodoch 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., **v článku V.** v bodoch 5., 7., **na strane úradu** porušenie povinností podľa **článku II.** v bode 2. a 8.
5. Ukončenie dohody sa netýka nároku na náhradu škody vzniknutej jej porušením.

Článok VII.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmeny v tejto dohode možno vykonať len písomným dodatkom k tejto dohode podpísaným oboma účastníkmi dohody, na základe písomného návrhu jednej zo strán tejto dohody.
2. V každom písomnom styku sú zmluvné strany povinné uvádzať číslo tejto dohody.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými v SR, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov tejto dohody.
4. Zmluvné strany uzatvárajú týmto dohodu podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v zmysle ktorej sa ich záväzkovo - právne vzťahy spravujú a budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Prechod a prevod práv a povinností účastníkov tejto dohody na tretie osoby je možný za predpokladu preukázania splnenia podmienok v zmysle § 70 ods. 7 zákona o službách zamestnanosti a podmienok stanovených v národnom projekte zo strany tretej osoby (v lehote, ktorú stanoví úrad).
6. Zamestnávateľ súhlasí so zverejnením údajov vyplývajúcich z tejto dohody v rozsahu: názov, sídlo, miesto prevádzky, počet vytvorených pracovných miest a výška finančných príspevkov.
7. Ak sa niektoré ustanovenie tejto dohody stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR, nespôsobí to neplatnosť celej dohody. Účastníci sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah sledovaný touto dohodou.
8. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
9. Účinnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody, alebo spôsobom uvedeným v článku VI. v bode 1) tejto dohody, pokiaľ nedôjde k ukončeniu dohody podľa článku VI. bodu 3) tejto dohody.

10. Táto dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých úrad dostane jeden rovnopis a zamestnávateľ dostane jeden rovnopis. Písomná forma dohody je zachovaná vždy, ak právny úkon urobený elektronickými prostriedkami je podpísaný zaručeným elektronickým podpisom alebo zaručenou elektronickou pečaťou. V takomto prípade dohoda predstavuje elektronický originál a rovnopis sa nevyhotovuje.
11. Účastníci tejto dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, neuzatvorili ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s celým obsahom dohody ju podpisujú.

V prípade, ak sa dohoda uzatvára elektronicky:

„(dátum v elektronickom podpise)“

„(dátum v elektronickom podpise)“

Za zamestnávateľa:

Za úrad:

„(podpísané elektronicky podľa zákona č.
272/2016 Z. z.)“

„(podpísané elektronicky podľa zákona č.
272/2016 Z. z.)“

Ing. Pavel Šuťák, Ing. David Kostelník, Ing.
Miroslav Hopta
štatutárny zástupca

JUDr. Beáta Tóthová
riaditeľka úradu

V prípade, ak sa dohoda neuzatvára elektronicky:

Trebišov

dňa

Trebišov

dňa

Za zamestnávateľa:

Za úrad:

Ing. Pavel Šuťák, Ing. David Kostelník, Ing.
Miroslav Hopta
štatutárny zástupca

JUDr. Beáta Tóthová
riaditeľka úradu

Osobne prevzali dňa: